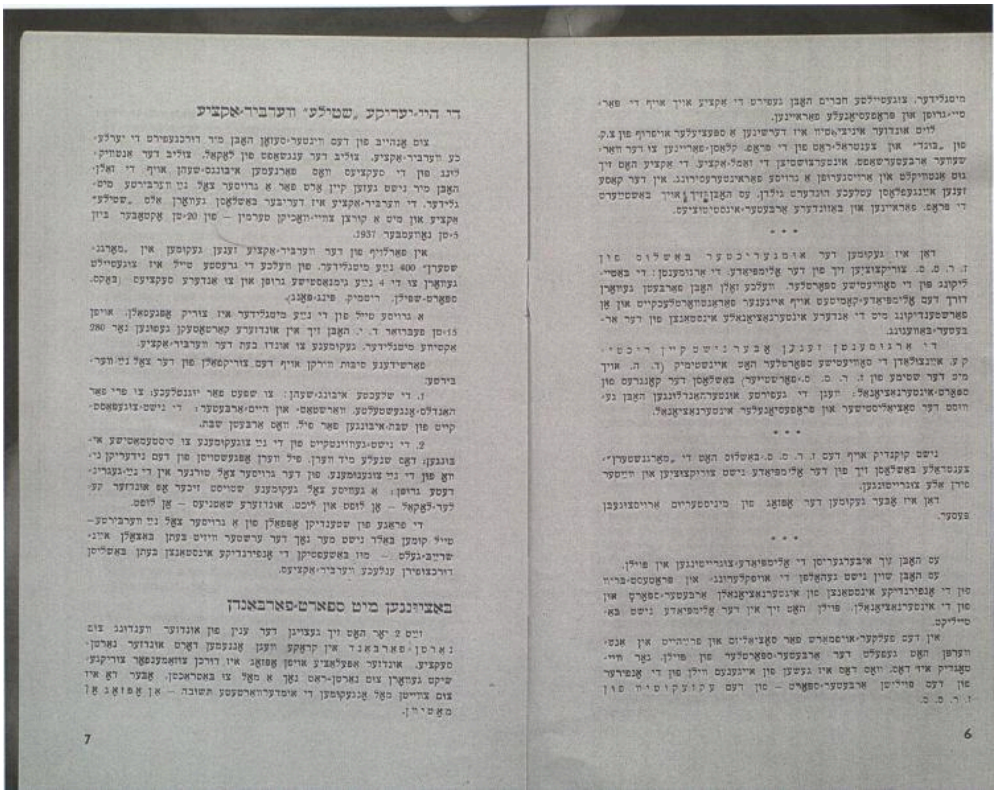
Copernico Geschichte und kulturelles Erbe im östlichen Europa

DIE NICHT ZUSTANDE GEKOMMENE TEILNAHME AN DER 3. ARBEITER-OLYMPIADE

Bericht, einsprachiges Dokument

Jüdischer Sport in der Zeit zwischen den beiden Weltkriegen



Bildnachweis: Artikel aus dem Morgenshtern Jahresbericht 1937, Der nisht tsushtand gekumener onteyl in der 3-ter arbeter-olimpiade, S. 5-6. YIVO Archives RG 1467/1518 / From the Archives of the YIVO Institute für Jewish Research, New York, UND 1.0

Download des Digitalisats

Zur englischen Sprachfassung: https://www.copernico.eu/en/link/67a9b8f2aa9869.93058283

Metadaten

Haupttitel	דער נישט צושטאַנד געקומענער אָנטייל אין דער 3טער אַרבעטער-אָלימפּיאַדע
Autor:in	Anonymus
Sprachen	Jiddisch
Quelle	Anonymus: Der nisht tsushtand gekumener onteyl in der 3-ter arbeter-olimpiade. In: Morgnshtern, Jahresbericht 1937. S. 5-6.
Quellentyp	Bericht

Bestandshaltende Einrichtung	YIVO Institute for Jewish Research
Signatur	YIVO Archives RG 1467/1518
Rechteinformation (historische Quelle)	UND 1.0

Übersetzer:in	Lisa Reich
Rechteinformation (Übersetzung)	CC BY-NC-SA 4.0

Autor:in (Kommentar)	Lisa Reich
Rechteinformation (Kommentar)	CC BY-NC-SA 4.0

Der vorliegende Tätigkeitsbericht der Warschauer Abteilung der „Arbeitergesellschaft für Körpererziehung Morgnshtern“ umfasst den Zeitraum von 1937 bis 1938 und markiert das 15-jährige Bestehen der Abteilung ab. Geschildert wird die Vorbereitung einer Delegation für die Teilnahme an der Arbeiterolympiade in Antwerpen. Obwohl der Polnische Arbeitersportverband (ZRSS) die Veranstaltung boykottierte, entschied sich Morgnshtern, an seiner Teilnahme festzuhalten. Jedoch sah sich die Organisation mit einem erheblichen Hindernis konfrontiert: Die polnische Regierung verweigerte den jüdischen Sportler:innen die Ausstellung benötigter Reisevisa, was deren Teilnahme letztlich verhinderte.

Transkription (Jiddisch)

דער נישט צושטאַנד געקומענער אָנטייל אין דער 3טער אַרבעטער-אָלימפּיאַדע

דעם ערשטן האַלבן יאָר פון דער אַרבעט האָבן מיר פיל צײַט געווידמעט די צוגרייטונגען צו דער 3-טער אַרבעטער-אָלימפּיאַדע. די גרעסטע טייל פון די צענטראַלע צוגרייטונגען זענען געלעגן אין די הענט פון דעם וואַרשעווער אַקטיוו.

מאַי 1937 איז פאָרגעקומען א גרויסע באַראַטונג, גערופן פון דער צענטראַלע, אין וועלכער עס האָבן זין באַטייליקט פאָרשטייער פון אַלע חברשע אַרבעטער-אינסטרוצעס און דער ח' וויקטאָר אַלטער אַלס פאָרשטייער פון צ.ק. פון "בונד". אין דער באַראַטונג האָט זיך אויך באַטייליקט די אָלימפּיאַדע-קאָמיסיע פון וואַרשעווער "מאָרגנשטערן", וועלכע איז באַשטימט געוואָרן פון דער פאַרוואַלטונג. אַלס ערן-פאָרזיצער פון אָלימפּישן קאָמיטעט איז אויסגעקליבן געוואָרן דער ח' נ ח, וועלכער האָט דעם ערן-אַמט אָנגענומען. די באַראַטונג האָט באַטראַכט אַלע פראַגן, וואָס זענען געווען פאַרבונדן מיט די אָלימפּיאַדע-צוגרייטונג, און אָנגענומען א פרעלימינאַר-בודזשעט פון דער עקספּעדיציע קיין אַנטווערפן, וואָס האָט געזאָלט באַשטייט פון איבער 50 ספּאָרטלער: גימנאַסטיקער, ריטמיק-גרופּע, האַנטבאָל, שאַך, פּינג-פּאָנג, לײַכטאַטלעטיק. די אויסגעוויילטע אינסטאַנצן זענען צוגעטרעטן צו אַן אַקטיווער טעטיקייט. די אויסגעוויילטע טעכנישע קאָמיסיע האָט סיסטעמאַטיש געהאַט זיצונגען. און די ספּעציעל צוגעטיילטע חברים האָבן באַריכטעט יעדן וועגן דער אַרבעט אויף זייערע ספּאָרט-געביטן. דער אָנטייל פון וואַרשעווער "מאָרגנשטערן" איז געווען פאָרויסגעזען אין דער גימנאַסטיק-רעפּרעזענטאַנץ (צוזאַמען מיט לאָדזש), ריטמיק-גרופּע, האַנטבאָל (צוזאַמען מיט פּרויען – טאַרנאָוו) שאַך (מיט לאָדזש), פּינג-פּאָנג (מיט טאַרנאָוו).

◊◊◊

דורך דער געזעלשאַפט איז אויך געפירט געוואָרן די זאַמל-אַקציע פאַרן אָלימפּיאַדע-פאָנד און דער פאַרקויף פון אָלימפּיאַדע-מאַרקעלעך פאַר אַלע |6| מיטגלידער. צוגעטיילטע חברים האָבן געפירט די אַקציע אויך די פּאַרטיי-גרופּע און פּראָפעסיאָנעלע פאַראיינען. לויט אונדזער איניציאַטיוו איז דערשינען אַ ספּעציעלער אויפרוף פון צ.ק. פון "בונד" און צענטראַל-ראַט פון די פּראָפ. קלאַסן-פאַריינען צו דער

וואַרשעווער אַרבעטערשאַפט, אונטערצושטיצן די זאַמל-אַקציע. די אַקציע האָט זיך גוט אַנטוויקלט און אַרויסגערופן אַ גרויסע פאַראינטערעסירונג. אין דער קאַסע זענען איינגעפלאָסן עטלעכע הונדערט גילדן, עס האָבן זיך אויך באַשטייערט די פּראָפּ. פאַריינען און באַזונדערע אַרבעטער-אינסטיטוציעס.

◊◊◊

דאַן איז געקומען דער אומגעריכטער באַשלוס פון ז.ר.ס.ס. צוריקצוציען זיך פון דער אָלימפּיאַדע. די אַרגומענטן: די באַטייליקונג פון די סאָוויעטישע ספּאָרטלער, וועלכע זאָלן האָבן פאַרבעטן געוואָרן דורך דעם אָלימפּיאַדע-קאָמיטעט אויף אייגענער פאַראַנטוואָרטלעכקייט און אָן פאַרשטענדיקונג מיט די אַנדערע אינטערנאַציאָנאַלע אינסטאַנצן פון דער אַרבעטער-באַוועגונג. די אַרגומענטן זענען אָבער נישט קיין ריכטיקע איינצולאַדן די סאָוויעטישע ספּאָרטלער האָט איינשטימיק (ד.ה. אויך מיט דער שטימע פון ז.ר.ס. ס.-פאָרשטייער) באַשלאָסן דער קאָנגרעס פון ספּאָרט-אינטערנאַציאָנאַל: וועגן די געפירטע אונטערהאַנדלונגען האָבן געוווּסט דער סאָציאַליסטישער און פּראָפעסיאָנעלער אינטערנאַציאָנאַל.

◊◊◊

נישט קוקנדיק אויף דעם ז.ר.ס.ס.-באַשלוס האָט די "מאָרגנשטערן" צענטראַלע באַשלאָסן זיך פון דער אָלימפּיאַדע נישט צוריקצוציען און ווייטער פירן אַלע צוגרייטונגען. דאַן איז אָבער געקומען דער אָפּזאָג פון מיניסטעריום אַרויסצוגעבן פעסער.

◊◊◊

עס האָבן זיך איבערגעריסן די אָלימפּיאַדע-צוגרייטונגען אין פּוילן. עס האָבן שוין נישט געהאָלפן די אויפקלערונג- און פּראָטעסט-בריוו פון די אָנפירנדיקע אינסטאַנצן פון אינטערנאַציאָנאַלן אַרבעטער-ספּאָרט און פון די אינטערנאַציאָנאַלן. פּוילן האָט זיך אין דער אָלימפּיאַדע נישט באַטייליקט. אין דעם פעלקער-אויפמאַרש פאַר דער סאָציאַליזם און פרייהייט און אַנטווערפן האָט געפעלט דער אַרבעטער-ספּאָרטלער פון פּוילן, גאָר ווייטאָגדיק איז, וואָס דאָס איז געשען פון אייגענעם ווילן פון די אָנפירער פון רעם פּוילישן אַרבעטער-ספּאָרט – פון דעם עקזעקוטיוו פון ז.ר.ס.ס.

Die Editionsrichtlinien finden Sie hier ↗.

Übersetzung (Deutsch)

Die nicht Zustande gekommene Teilnahme an der 3. Arbeiter-Olympiade

von Lisa Reich ↗

Der Vorbereitung der 3. Arbeiterolympiade haben wir im ersten Halbjahr unserer Arbeit viel Zeit gewidmet. Der Großteil der zentralen Vorbereitung lag in den Händen der Warschauer Aktivisten.

Im Mai 1937 fand eine große Beratung statt, die von der Zentrale einberufen wurde. Daran nahmen Vertreter aller angeschlossenen Arbeiterorganisationen sowie Genosse Viktor Alter

Viktor Alter

Viktor Alter (1980–1941/1943) war ein polnisch-jüdischer Sozialist, Publizist und führendes Mitglied des Bundes. Während des Zweiten Weltkriegs, nach der sowjetischen Besatzung Ostpolens 1939, wurde er vom NKWD verhaftet, da er als sozialistischer Gegner der kommunistischen Ideologie galt. Er wurde zunächst zum Tode verurteilt, dieses Urteil konnte aber auf 10 Jahre Gulag revidiert werden. 1941 wurde er im Zuge des deutschen Überfalls auf die SU freigelassen und arbeitete an der Organisation des Jüdisch-Antifaschistischen-Komitees mit. 1941 wurde er, gemeinsam mit seinem Parteigenossen Henryk Erlich (1882–1941/1943), erneut verhaftet und wegen angeblicher Spionage für das Deutsche Reich zum Tode verurteilt. Beide Bundisten wurden zwischen 1941 oder 1943 von den sowjetischen Behörden hingerichtet.

als Vertreter des ZK des „Bundes“ teil. An der Beratung nahm auch die Olympiade-Kommission des Warschauer „Morgnshtern“ teil, die von der Verwaltung ernannt wurde.

Zum Ehrenvorsitzenden des Olympischen Komitees wurde Genosse N. Kh. gewählt, der das Ehrenamt annahm.

In der Beratung wurden alle Fragen erörtert, die mit der Vorbereitung der Olympiade verbunden waren. Es wurde ein vorläufiges Budget für die Reise nach Antwerpen festgelegt, die aus mehr als 50 Sportlern bestehen sollte: Gymnastiker, Rhythmik-Gruppen, Handballspieler, Schachspieler, Tischtennis-Spieler und Leichtathleten.

Die ausgewählten Instanzen traten aktiv in Aktion. Die gewählte technische Kommission tagte regelmäßig, und die speziell zugeteilten Mitglieder berichteten über ihre Arbeit in ihren jeweiligen Sportbereichen. Die Teilnahme des Warschauer „Morgnshtern“ war hauptsächlich im Bereich der Gymnastik-Vertretung vorgesehen (zusammen mit Łódź), der Rhythmik-Gruppe, Handball (zusammen mit den Frauen – Tarnów), Schach (mit Łódź) und Tischtennis (mit Tarnów).

◊◊◊

Durch die Gesellschaft wurde auch eine Sammelaktion für den Olympiade-Fonds sowie der Verkauf von Olympiade-Marken an alle |6| Mitglieder durchgeführt. Zugewiesene Mitglieder führten die Aktion auch in der Parteigruppe und in den professionellen Vereinen durch.

Auf unsere Initiative hin wurde ein spezieller Aufruf des Zentralkomitees (ZK) des „Bundes" und des Zentralrats der professionellen Klassenvereine an die Warschauer Arbeiterschaft veröffentlicht, um die Sammelaktion zu unterstützen. Die Aktion entwickelte sich gut und stieß auf großes Interesse. In die Kasse wurden mehrere hundert Gulden eingezahlt, und auch die professionellen Vereine und einzelne Arbeiterinstitutionen leisteten Beiträge.

◊◊◊

Dann kam der unerwartete Beschluss des ZRSS

ZRSS

Związek Robotniczych Stowarzyszeń Sportowych Rzeczypospolitej Polskiej (ZRSS RP), dt. Der Verband der Arbeitersportverbände der Republik Polen) bestand zwischen 1925–1939 und 1945–1948.

, sich von der Olympiade zurückzuziehen. Die Argumente: Die Teilnahme sowjetischer Sportler, die vom Olympiade-Komitee auf eigene Verantwortung und ohne Abstimmung mit den anderen internationalen Instanzen der Arbeiterbewegung eingeladen worden seien.

Diese Argumente waren jedoch nicht zutreffend. Die Einladung der sowjetischen Sportler war einstimmig beschlossen worden (d.h. auch mit der Stimme des ZRSS-Vertreters) vom Kongress der Sport-Internationale. Die sozialistische und die professionelle Internationale waren über die geführten Verhandlungen informiert.

◊◊◊

Ungeachtet des ZRSS-Beschlusses entschied das „Morgnshtern"-Zentralkomitee, sich nicht von der Olympiade zurückzuziehen und die Vorbereitungen fortzusetzen. Dann kam jedoch die Absage des Ministeriums, Visa auszustellen.

◊◊◊

Die Olympiade-Vorbereitungen in Polen wurden abgebrochen. Weder Aufklärungs- noch Protestbriefe der führenden Instanzen des Internationalen Arbeiter-Sports und der Internationalen halfen noch. Polen beteiligte sich nicht an der Olympiade.

Beim Völkerumzug für Sozialismus und Freiheit in Antwerpen fehlten die Arbeiter-Sportler

aus Polen, was besonders schmerzhaft war, da dies aus eigenem Willen der Führer des polnischen Arbeiter-Sports geschah – durch die Exekutive des ZRSS.

Die Editionsrichtlinien finden Sie hier ↗.

von Lisa Reich ↗

Der Morgnshtern war eine Sportorganisation des säkular-sozialistischen und antizionistischen Algemeyner Yidisher Arbeterbund in Lite, Poyln und Rusland (kurz: Bund)

Der Bund

auch: Allgemeiner jüdischer Arbeiterbund in Litauen, Polen und Russland

Der «Allgemeine jüdische Arbeiterbund in Litauen, Polen und Russland» wurde 1897 in Vilnius gegründet und vereinte zahlreiche Sozialisten jüdischer Herkunft. Die Bundisten standen dem Wunsch nach einem jüdischen Staat, wie ihn der Zionismus propagierte, ablehnend entgegen und setzten sich für ausgebaute jüdische Autonomierechte in der Diaspora ein. Während des Zweiten Weltkriegs operierte der polnische Zweig des Bundes im Untergrund weiter und beteiligte sich unter anderem am Warschauer Ghettoaufstand.

, dessen Dachverband sich 1926 in Warschau gründete.[1] Der Morgnshtern kann als Gegenbewegung zum Makkabi verstanden werden. Nach dem Ende des Ersten Weltkriegs und der Gründung des unabhängigen Polen konnte der Bund erstmals als legale Partei agieren und wurde bald zur stärksten jüdisch-sozialistischen Partei des Landes. Besonders in den Großstädten wie Warschau und Łódź entstanden bundistische Zentren, in denen der Bund in der Kommunalpolitik agierte.[2] Der Morgnshtern selbst war eine der größten jüdisch-sozialistischen Sportorganisationen in der Zwischenkriegszeit und vertrat die Prinzipien des Bundes. Die Sportorganisation war jiddischistisch, antizionistisch und lehnte daher auch die Zusammenarbeit mit zionistischen Sportorganisationen ab. In der Wahrnehmung des Bundes stellte der jüdisch-bürgerliche Sport einen integralen Bestandteil des kapitalistischen Gewaltsystems dar.[3] Anstelle von Wettkampfsportarten mit seinen Bestrebungen nach individuellem Rekorden, sollten, wie in dem Werk „Sport und Politik“ von Julius Deutsch

Julius Deutsch

Julius Deutsch (1884–1968) war ein österreichischer Politiker der Sozialdemokratischen Arbeiterpartei (SDAP), Autor und Gründer des Republikanischen Schutzbundes. Er war von 1926 bis 1934 Präsident der Sozialistischen Arbeitersport-Internationale (SASI). Nach dem Verbot der SDAP 1934 floh Deutsch aus Österreich in die Tschechoslowakei. Zwischen 1936 und 1939 kämpfte Deutsch als General der republikanischen Truppen im Spanischen Bürgerkrieg. 1939 emigrierte Deutsch als österreichischer Jude nach Paris. 1940 floh er nach der deutschen Besatzung Frankreichs in die USA, wo er den Krieg und die Shoa überlebte. 1946 kehrte er in sein Heimatland Österreich zurück und leitete bis Anfang der 1950er Jahre den sozialdemokratischen Partei-Verlag „Vorwärts“.

[4] beschrieben, die Gemeinschaftsleistungen im Massensport als Alternativmodell treten und im Morgnshtern umgesetzt werden.[5] Morgnshterns sportliche Aktivitäten konzentrierten sich daher zunächst weniger auf den Fußballsport, sondern vor allem auf nicht wettbewerbsorientierte Sportarten, die von vielen Menschen gleichzeitig ausgeübt werden konnten. Hierfür boten sich insbesondere die Gymnastik, Rhytmik und das Fahrradfahren an. Die jüdisch sozialistisch-zionistische Sportorganisation Shtern[6] hingegen kannte keinen reinen

proletarischen Sport[7], doch entsponnen sich auch im Shtern (Yugnt, Warschau) ↗ Debatten über die Ausübung des Fußballs. Morgnshtern hingegen schlug auf dem SASI

Sozialistische Arbeitersport Internationale

auch: SASI

Die Sozialistische Arbeitersport Internationale (SASI) trug diesen Namen seit 1928. Schon 1913 hatte es auf dem Arbeitersportkongress in Gent die Initiative gegeben, den Arbeitersport international zu organisieren, doch erst nach dem Ersten Weltkrieg kam es zum Gründungskongress in Luzern im September 1920. Die französische und die belgische Delegation lehnten aus Gründen der Breitenwirkung einen auf den Sozialismus verweisenden Namenspartikel ab. So hieß die Organisation zunächst Internationaler Arbeiter-Verband für Sport und Körperkultur und war auch als Luzerner Sportinternationale (LSI) bekannt, ab 1925 dann als Internationaler sozialistischer Verband für Arbeitersport und Körperkultur. Zahlreiche Spannungen gab es mit der 1921 gegründeten Roten Sportinternationale (RSI), dem Sportverband der Komintern. Im Vorfeld der ersten Arbeiterolympiade 1925 in Frankfurt am Main verlangte die RSI die bedingungslose Teilnahme ihrer Mitglieder, was die LSI jedoch ablehnte. 1927 stellte die LSI alle Kontakte zur RSI ein, die ab 1928 ihrerseits an den Olympischen Spielen orientierte Spartakiaden abhielt. Die SASI lehnte eine Beteiligung Hapoels an einem Fußballverband in Eretz Israel ab, da dessen Mitgliedschaft im internationalen Fußballverband FIFA angestrebt wurde. Die FIFA galt der SASI als vermeintlich bürgerlicher Verband des professionellen Sports.

-Kongress 1929 erfolglos vor, das Boxen zu verbieten und den Fußball nach humanistischen und sozialistischen Prinzipien neu zu gestalten.[8] Die angestrebte Neuausrichtung des Fußballs konnte jedoch nicht realisiert werden, da der etablierte und seit jeher praktizierte Modus des Spiels eine Veränderung erschwerte. Des Weiteren war zu berücksichtigen, dass der Morgnshtern als Sportorganisation des Bundes seine (männlichen) Mitglieder nicht verlieren wollte, die sich für diese populären Sportarten begeisterten.[9] Die Interpretation des Sports musste im Morgnsthern generell revidiert werden, da mit dem sozialistischen Sportkonzept nur marginale Erfolge bei der Gewinnung neuer Mitglieder verzeichnet werden konnten. In der Folge wurden unter anderem die Wettkampfsportarten Fußball, Boxen und Tischtennis betrieben.[10] In den sozialistischen Vereinen spielte eine sportlich gut entwickelte Körperlichkeit letztlich auch für den Klassenkampf sowie vor dem Hintergrund des erstarkten Antisemitismus eine bedeutende Rolle.[11] Auf einem weiteren SASI-Kongress gegen Ende der 1920er Jahre wurde beschlossen, dass alle Arbeitersportverbände den Wehrsport einzuführen haben, was auch für den Morgnshtern galt. Der Bund war bereits durch seine Selbstwehren im Russischen Reich mit antisemitischer Abwehrarbeit vertraut.[12] Der idealisierte, starke Körper spielte nicht nur bei den Zionisten eine Rolle, die den „Muskeljuden“ propagierten, sondern auch bei den Bundist:innen. In seiner Selbstdarstellung ersetzte der Bund auch im sportlichen Sinne den „Muskeljuden“ durch das Konzept des starken und wehrhaften Arbeiters[13]:

> *Der junge Arbeiter, der seinen Körper durch die sportliche Betätigung geschmeidiger und kräftiger gemacht hat, wird selbstbewußter. Die Beherrschung des Körpers wird ihm zur Befreiung von Untertänigkeitsgefühlen, denen er sonst leichter erliegt.*[14]

Dieses Konzept war jedoch nicht nur für die Männer im Morgnshtern, sondern auch für die Frauen von Relevanz. Auf gesellschaftlicher Ebene hätten die positiven Auswirkungen des Sports – wie die Stärkung der physischen und mentalen Gesundheit – das Potenzial gehabt, wesentlich zur Dynamik des Klassenkampfes beizutragen.[15]

Im Kontext der Morgnshterns wurde neben dem Sozialismus auch das nationale Programm des Bundes durch eine spezifische Konzeption von Sportpraxis vorangetrieben. Auf dem ersten Kongress der Sozialistischen Arbeiter-Sport-Internationale (SWSI) in Prag (1929) forderten die Delegierten des Morgnshtern eine eigenständige Vertretung, unabhängig vom Polnischen Arbeiter-Sportverband (ZRSS), der eng mit der Polnischen Sozialistischen Partei (PPS) verbunden war und primär ethnisch-polnische Arbeiter repräsentierte. Der Morgenstern vertrat die Auffassung, dass jüdische Sportler:innen – ebenso wie andere ethnische Minderheiten – in polnischen Arbeiterklubs systematisch benachteiligt würden. Die Einrichtung einer separaten Vertretung wurde nicht nur als Prestigeangelegenheit betrachtet, sondern auch als essentielle Voraussetzung zur Wahrung der national-kulturellen Autonomie des Bundes. Gemäß den Prinzipien des Bundes sollten Jüdinnen und Juden für die Selbstverwaltung ihrer kulturellen Angelegenheiten in Polen verantwortlich sein. Trotz des Widerstands des ZRSS wurde die ethnische Trennung der Vertretungen letztlich vom SASI-Kongress akzeptiert. Obgleich divergierende Standpunkte, war Morgnshtern bestrebt, eine konstruktive Beziehung zu den polnischen sozialistischen Organisationen aufzubauen und eine Zusammenarbeit zu fördern.[16] In Bezug auf die Beziehungen zur kommunistischen „Roten Sportinternationale“ (RSI)

Rote Sportinternationale

auch: RSI

Die Rote Sportinternationale (RSI) wurde 1921 in Moskau gegründet und bestand bis 1937. Sie war eine Gegenorganisation zur Sozialistischen Arbeiter-Sport-Internationale (SASI) und richtete die Spartakiaden aus.

grenzte sich Morgnshtern vom ZRSS ab. Während Morgnshtern eine Zusammenarbeit von SASI und RSI befürwortete, lehnte der ZRSS jede Kooperation mit der RSI ab. Als 1937 auch sowjetische Athlet:innen an der dritten Arbeiterolympiade in Antwerpen teilnehmen sollten, boykottierte der ZRSS die Spiele und zog seine Teilnahme zurück (S. 6). Morgnshtern hingegen entschied sich, an seiner Teilnahme festzuhalten, sah sich aber schon bald ohne eine Erklärung von der polnischen Regierung daran gehindert (S. 5).

In der Zweiten Polnischen Republik, die sich nach 1935 zunehmend autoritärer und antisemitischer entwickelte, stießen alternative sportpolitische Ansätze auf wenig Verständnis.[17] Linke jüdische Vereine, wie Morgnshtern, gerieten bereits seit der Wirtschaftskrise von 1929 ins Visier antisemitischer und antisozialistischer Repressionen. Viele dieser Vereine wurden teils verboten, darunter auch Zweige des Morgnshterns. Die Teilnahme des Morgnshterns an der Arbeiterolympiade 1937

Arbeiterolympiade 1937

Die für 1936 in Barcelona geplante Arbeiterolympiade wurde aufgrund des Spanischen Bürgerkrieges um ein Jahr verschoben. 1937 wurde sie in Antwerpen ausgerichtet.

wurde durch die polnische Regierung verhindert, die den jüdischen Sportler:innen die Ausstellung benötigten Reisevisa verweigerte (S. 5). Diese Entscheidung kann als Ausdruck der restriktiven Politik der polnischen Regierung in den 1930er Jahren gedeutet werden, die jüdische Organisationen und ihre Mitglieder zunehmend diskriminierte. Diese Ereignisse verdeutlichen den politischen und gesellschaftlichen Druck, dem jüdische Organisationen Mitte der 1930er Jahre in Polen ausgesetzt waren, sowie die systematische Benachteiligung, die ihnen widerfuhr. Trotz der Repressionen gelang es dem Warschauer Morgnshtern bis 1939 zu bestehen.[18]

Fußnoten

1. Vgl. Gechtman, Roni: Socialist Mass Politics through Sport: The Bund's Morgnshtern in Poland 1926–1939, in: Journal of Sport History 26 (1999), Nr. 2, S. 326–352, hier S. 329. Auf regionaler Ebene gab es bereits vor 1926 jüdisch-sozialistische Sportvereine, die dem Bund nahestanden, wie z.B. Jutrzenka (dt. Morgenröte) in Kraków, der 1909 gegründet wurde. Vgl. Śmiechowski, Krzystof: The Origins and Development of Structured Jewish Sport in the Polish Territory (1896-1939), in: The Maccabees of Sport. Jewish Sport in Kraków, hrsg. von Maciej Władysław Belda u.a., Kraków 2012, S. 41–67, hier S. 43f. In Warschau bestand Morgnshtern bereits seit 1922. ↑

2. Vgl. Pickhan, Gertrud: „Gegen den Strom". Der Allgemeine Jüdische Arbeiterbund „Bund" in Polen 1918–1939, Stuttgart [u.a.] 2001, S. 81–84. ↑

3. Vgl. Reuveni, Gideon: Sport und die Militarisierung der jüdischen Gesellschaft, in: Emanzipation durch Muskelkraft. Juden und Sport in Europa, hrsg. von Michael Brenner und Gideon Reuveni, Göttingen 2006, S. 51–67, hier S. 57. ↑

4. Vgl. u.a. Deutsch, Julius, in: Lexikon deutsch-jüdischer Autoren, Bd. 5: Carmo–Donat, hrsg. vom Archiv Bibliographia Judaica, München 1997, S. 374–384. ↑

5. Vgl. Deutsch, Julius: Sport und Politik. Im Auftrage der sozialistischen Arbeiter-Sport-Internationale, Berlin 1928, S. 23. ↑

6. Auch bekannt als Gwiazda (poln. für Stern) oder Gwiazda-Shtern (poln. und jidd. für Stern). ↑
7. Vgl. Jacobs, Jack: Die Politik in der jüdischen Sportbewegung in Polen zwischen den Weltkriegen, in: Emanzipation durch Muskelkraft. Juden und Sport in Europa, hrsg. von Michael Brenner und Gideon Reuveni, Göttingen 2006, S. 97–110, hier S. 100f. ↑
8. Vgl. Gechtman, Roni: Morgnshtern, in: YIVO Encyclopedia of Jews in Eastern Europe, 3 September 2010, URL https://yivoencyclopedia.org/article.aspx/Morgnshtern (19.08.2024). ↑
9. Vgl. Jacobs: Die Politik in der jüdischen Sportbewegung in Polen, S. 101. ↑
10. Vgl. Gechtman: Socialist Mass Politics through Sport, S. 343. ↑
11. Vgl. Deutsch: Sport und Politik, S. 33. Siehe auch: Tiedemann, Claus: Die Stellung der Arbeitersportbewegung zu Frieden und Krieg, in: Sportler für den Frieden. Argumente und Dokumente für eine sportpolitische Bewußtseinsbildung. Mit einem Vorwort von Willi Daume, hrsg. von Sven Güldenpfennig und Horst Meyer, Köln 1983, S. 120–136. ↑
12. Vgl. Tobias, Henry J.: The Jewsih Bund in Russia. From its Origins to 1905, Stanford, CA 1972, S. 221–235. ↑
13. Vgl. Reuveni: Sport und die Militarisierung der jüdischen Gesellschaft, S. 58. ↑
14. Deutsch: Sport und Politik, S. 44. ↑
15. Vgl. Gechtman: Socialist Mass Politics through Sport, S. 332. ↑
16. Vgl. Gechtman: Socialist Mass Politics through Sport, S. 336-338. ↑
17. Vgl. Pickhan: „Gegen den Strom“, S. 201. ↑
18. Vgl. Blecking, Diethelm: Arbeitersportler, Makkabäer und Bundisten: Der jüdische Sport in Polen vor dem Holocaust, in: Homo Universalis. Zwischen Universität und Universalität. In memoriam Heribert Aigner, hrsg. von Johannes Gießauf, Peter Mauritsch und Sabine Tausend, Berlin 2021, S. 41–52, hier S. 48f. ↑

Zitation

Zitierempfehlung (historische Quelle)

Anonymus: דער נישט צושטאַנד געקומענער אָנטייל אין דער 3טער אַרבעטער-אָלימפּיאַדע. In: Morgnshtern, Jahresbericht 1937. S. 5-6. YIVO Institute for Jewish Research, YIVO Archives RG 1467/1518. Zitiert nach: Copernico. Geschichte und kulturelles Erbe im östlichen Europa. URL: https://www.copernico.eu/de/link/67a9b8f2aa9869.93058283 (08-12-2025)

Zitierempfehlung (Übersetzung)

Anonymus: Die nicht Zustande gekommene Teilnahme an der 3. Arbeiter-Olympiade. Übers. von Lisa Reich: In: Copernico. Geschichte und kulturelles Erbe im östlichen Europa. URL: https://www.copernico.eu/de/link/67a9b8f2aa9869.93058283 (08-12-2025)

Zitierempfehlung (Kommentar)

Lisa Reich: Kommentar zu: Anonymus: דער נישט צושטאַנד געקומענער אָנטייל אין דער 3טער אַרבעטער-אָלימפּיאַדע. In: Morgnshtern, Jahresbericht 1937. S. 5-6. YIVO Institute for Jewish Research, YIVO Archives RG 1467/1518. In: Copernico. Geschichte und kulturelles Erbe im östlichen Europa. URL: https://www.copernico.eu/de/link/67a9b8f2aa9869.93058283 (08-12-2025)

Lizenz

Der Inhalt der Quelle steht unter der Lizenz UND 1.0, ihre Übersetzung unter der Lizenz CC BY-NC-SA 4.0 , der Kommentar zur Quelle unter der Lizenz CC BY-NC-SA 4.0
Für abweichende Lizenzen und Rechte von Bildern siehe den jeweiligen Bildnachweis.

Wir bemühen uns um die Klärung aller Nutzungsrechte von digitalisierten Quellen und Abbildungen auf Copernico, gleichwohl kann es Unsicherheiten und Unklarheiten geben. Sollten Sie Rechte an einem hier gezeigten Werk haben, bitten wir darum, mit uns Kontakt aufzunehmen.